



Экономический и Социальный

Distr.
LIMITED

E/CN.17/1996/L.13
30 April 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ

Четвертая сессия

18 апреля–3 мая 1996 года

Пункт 5b повестки дня

СТРУКТУРЫ В ПРОЦЕССЕ ПРИНЯТИЯ РЕШЕНИЙ С УДЕЛЕНИЕМ ОСОБОГО ВНИМАНИЯ ПОВЕСТКЕ ДНЯ НА XXI ВЕК

Проект решения, представленный Председателем

Международные правовые документы и механизмы

(Глава 39 Повестки дня на XXI век)

1. Комиссия по устойчивому развитию, рассмотрев доклад Генерального секретаря о международных правовых документах и механизмах (E/CN.17/1996/17 и Add.1), приветствует прогресс, достигнутый в комплексном отражении устойчивого развития в международных правовых документах и в дальнейшем развитии международного права в связи с осуществлением Повестки дня на XXI век.
2. Комиссия принимает к сведению доклад Группы экспертов по определению основных принципов международного права в области устойчивого развития, который был представлен Комиссии в качестве справочного документа, и дает высокую оценку работе Группы экспертов, которая была созвана Департаментом по координации политики и устойчивому развитию Секретариата.
3. Комиссия напоминает о том, что на своей второй сессии она просила Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) продолжить изучение концепции, требований и последствий устойчивого развития и международного права; приветствовала принятие Советом Управляющих ЮНЕП решения 18/9 о дальнейшем развитии международного экологического права в области устойчивого развития; и с признательностью отметила шаги, предпринятые ЮНЕП в направлении намеченного на 1997 год обзора Монтевидеоской программы развития и периодического обзора экологического права в качестве важного вклада в реализацию задач, поставленных в Повестке дня на XXI век.

4. Комиссия признает потенциальное значение определения общепризнанных принципов международного права, относящихся к устойчивому развитию, и постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей сессии в 1997 году в целях дальнейшего рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее специальной сессии и принять во внимание, при необходимости, результаты обзора Монтевидеоской программы.

5. Комиссия призывает правительства учитывать, при необходимости, результаты работы Группы экспертов при разработке национального законодательства и национальной политики в области устойчивого развития и просит правительства представить информацию об имеющемся в этой области опыте.

6. Комиссия считает важным применять в международном нормотворчестве гибкие подходы, поскольку они позволяют добиваться международного консенсуса, особенно при наличии новой научно-технической информации, и признает позитивную роль рамочных конвенций и необязательных документов как инструментов международного нормотворчества в области устойчивого развития.

7. Комиссия подчеркивает необходимость, признанную в решении 18/9 Совета управляющих ЮНЕП, дальнейшего изучения в интересах устойчивого развития механизмов урегулирования и предотвращения споров и - в целях предотвращения международных споров - механизмов содействия реализации международных экологических документов путем оказания помощи и содействия участникам в выполнении их обязательств, и отмечает, что в отношении ряда международных экологических документов такие механизмы либо начали функционировать, либо учреждены, либо в настоящее время обсуждаются.

8. Комиссия настоятельно призывает международное сообщество продолжать разрабатывать процедуры и механизмы, способствующие принятию просвещенных решений, достижению взаимопонимания и укрепления доверия в целях предотвращения и урегулирования споров.

9. В этой связи Комиссия отмечает значимость механизмов обеспечения соблюдения и контроля за выполнением международных договоренностей, включая требования о представлении докладов, и подчеркивает важное значение создания потенциала на национальном и местном уровнях в целях повышения эффективности выполнения, контроля, инспекции и обеспечения соблюдения международных обязательств.

10. Комиссия рекомендует изучить возможности обеспечения более эффективного участия основных групп в разработке международных правовых документов и механизмов в области устойчивого развития.

11. Комиссия учитывает, что выполнение международных договоренностей связано со значительными административными издержками, особенно для развивающихся стран, и признает необходимость с этой целью консолидации и интеграции процедур и укрепления взаимодействия между секретариатами различных конвенций.
